

Acting. Fair. Together.

6THINTERCULTURAL SUMMER

June 10th - July 3rd 2022

A cooperation project between VHS Luebeck, Bürgerakademie and many partners









Pictogramms of the Intercultural Summer 2022

All events in this brochure are in chronological order. The following pictogramms give you a quick overview of topic, target group, and event form.

Topics



Nature & environment



Helath, medicine sports



Economy & technology



Arts & music



Literature & drama



Society, philosphy & politics



Archeology & history



Architecture, city planing & traffic



Languages & geography



Other topics

Target group



Children



Young people



Adults

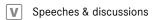


All ages

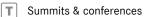


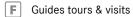
Special target groups

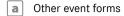
Event form











WE SAY THANK YOU TO OUR SPONSORS. COMMUNICATION PARTNERS AND SUPPORTERS:







as well as Erika and Frank-Thomas Gaulin

Young ambassadors of the Intercultural Summer 2020

Marko Milikić

"My name is Marko Milikić. I am 22 years old and I have spent most of my life in my home country, Montenegro, where I was also born. I finished my bachelor's in Montenegro, but I also studied in Slovenia. Currently I am living in Lübeck, where I am doing a voluntary service with a German youth foundation Schüler Helfen Leben, and an international youth network SAME. I have dedicated a lot of my life to promoting

youth participation, diversity and interculturalism. The intercultural summer 2022 is very important to me as it promotes unity, cohesion and solidarity. Therefore, I am proud to be part of this initiative as an ambassador".

Omid Jamshidi

"My name is Omid Jamshidi, I am 23 years old, and from Afghanistan. I grew up in Iran and have been in Germany for the last 6 years. I have obtained my secondary school diploma and a diploma for a B1 German language level. Now I am in my 3rd year

of my apprenticeship at an electric company. For the past 4 years I have been a member of the soccer club Roter Stern Lübeck, a multicultural and colorful team. I play soccer and have been a referee for 2 years, in which time I also became a board member in the organization of the club. Additionally, I have been an active volunteer at SonntagsDialoge e.V. for 4 years and have also trained the members of the relay marathon.

I think that as a migrant in Germany I can be a role model for other young people and publicly present what I am doing and what I have achieved so far in the last 6 years.

My goals are to finish my education and then to become a soccer coach.

Life in Germany means freedom and security for me, these things make me feel happy and help me achieve my goals in the future.





Dear Citizens and Guests of Luebeck!

Acting. Fair. Together. - This is the motto of the 6th Intercultural Summer, and it has probably never been more important than now. Because the Intercultural Summer is a sign of diversity and cohesion in our city. It shows how different engaging people act fairly with each other in order to shape our city positively and to explore new ways of exchange and solidarity. In this city, action takes form in the most diverse of ways. This is particularly evident in the solidarity shown by the people of Lübeck in the face of the Ukraine crisis.

I would like to thank the many organizations and individuals, many of whom work on a voluntary basis, whose ideas and commitment shape our togetherness and give our Intercultural Summer in Lübeck its distinctive identity.

This year, the Adult Education Center, the Citizens' Academy and the House of Cultures are jointly organizing the kick-off event on June 10, 2022, at the Hanse Cultural Festival in the Cathedral District, and LTM will be there to support them as an organizer with advice and support. For me, this is just one of many examples of successful cooperation in our Intercultural Summer.

This year we can look forward to about 70 events, which will be prepared and organized by many active people after the pandemic-related low number of events, and which will shape the Intercultural Summer.

There are many occasions to learn about other cultures and to try something new this year: music, dancing, eating together, cooking, playing sports, and listening to stories.

So, make some time, come on over, and join in! Get involved with new contacts and new experiences! Let's celebrate together the different ways of how diverse this wonderful city is, and experience new things in mutual respect with each other and experience togetherness, joy and fun.

I look forward to seeing you! Yours truly.

Senator for culture and education in the hanesatic city of Luebeck.

in the hanesatic city of Luebeck.
Patroness of the Intercultural Summer 2022



Dear Friends of Culture,

Covid-19 has shown that we need culture and physical encounters like air and food to live! As if there were not enough suffering in the world already, a barbaric war of aggression and its inhumane warfare has brought additional suffering to Ukraine. After we have seen Guernica, Coventry and Stalingrad in Europe, this year the tragedy of Mariupol, for example, was added to the list. The various atrocities make us sad and angry. We can be proud of the cultural contribution of a nation, including the Russian people. But bombardment of houses, hospitals, schools, theaters, killing of civilians, etc. is something that no one can be proud of!

In the city of Lübeck live about 55,000 people with migration background - like me. From 167 countries around the world, e.g., from China, South Korea, Japan, Poland and France. The Forum for Migrants has been working and helping people with migrant backgrounds since 2007. For a peaceful coexistence of all people in Lübeck including people from Russia and Ukraine. With all this on our minds, we should use the Intercultural Summer 2022 as a chance to come together in peace.

We should not forget to smile at each other as a sign of humanity!

Come to the great events! Feel free to bring friends, especially refugees. They are our guests today- and our fellow citizens tomorrow.

Lübeck is an open-minded city and culture brings us together!

Spyridon Aslanidis MANAGING DIRECTOR Forum for Migrants

in the Hanseatic City of Lübeck Patron of the Intercultural Summer 2022

INTERCULTURAL SUMMER 2022

INTERCULTURAL SUMMER 2022









Acting. Fair. Together - 6th Intercultural Summer

When we started planning last year for the Intercultural Summer "Acting. Fair. Together". our biggest worry was that the pandemic would throw a spanner in the works. We did not yet know that current events would catch up with us. In these controversial times, the Intercultural Summer, as a sign of togetherness, cohesion, diversity and solidarity in our city, seems more important than ever. Many volunteers support us in turning it into an outstanding event once again. Our special thanks go to them!

From June 10th to July 3rd, there will be events in a variety of formats for all ages and interests: Theater, music, dance, poetry slam, discussion events, cooking, readings, regional studies, sports, art and so on ... always under the aspect of multiculturalism.

As a Hanseatic city, Lübeck has shown itself to be cosmopolitan since its founding; exchange with other countries, peoples and customs has always been part of our city's history. The Intercultural Summer continues this tradition and brings people from different cultural backgrounds in contact with each other: as cooperating partners, as visitors, or as active participants in diverse events. Many events of the Intercultural Summer are free of charge, and many are also suitable for people with little knowledge of German. Therefore, this year's booklet will again be printed bilingually in German and English.

And now we cordially invite you to act with fairness with each other and to become a part of the Intercultural Summer.

Clur. Us'elle Christiane Wiebe Director VHS Lübeck

Belén D. Amodia and Irena Weber Coordinator of the Intercultural Summer





Places of Contact for refugees and all people.

"We too were stunned when war made its way into Europe. But what we have learned from the many crises of recent years is this: We are not helpless. We can do good. And we can do even better if the offers of help are bundled and coordinated. That's why we are monitoring which organizations are helping currently. The welcome and language cafés are particularly important in making it easier for people to feel welcome here. Such meeting places have sprung up all over Lübeck, and many more are being created. Here is a small overview of the welcome cafés" <code>ePunkte.V.</code>

The central contact for assistance is:

ePunkt e.V., "Bürgerkraftwerk" and Volunteer agency for Lübeck
Hüxtertorallee 7 | 23564 Lübeck
0451 30 50 405 | www.epunkt.org
https://epunkt.org/projekte/ukraine-hilfe

Mondays from 10: 00 a.m. to 12:00 p.m. Women's Breakfast,

Wednesdays from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. and Friday from 6:00 p.m. and to prior agreement

Ev. women's work Lübeck-Lauenburg Silke Meyer Steinrader Weg 11, 23558 Lübeck 0451.300868712 or 0176.19790248 smeyer@kirche-LL.de

Tuesdays and Fridays from 3:00 p.m. to 6 p.m.

Church in the Laurentius Community Pastor Kehring-Ibold Steinrader Weg 10, 23558 Lübeck 0176.19790278 m.kering-ibold@st-Iorenz-luebeck.de www.st-Iorenz-luebeck.de

Tuesdays from 2:00 p.m. to 4 p.m. Multi-Generation House

Lübeck-Eichholz Anja Medenwald Im Brandenbaumer Feld 27-29, 23564 Lübeck | 0451.61 32 240 anja.medenwald@bq-luebeck.de

Every 4th Tuesday of the Month from 9:30 a.m. to 11:30 a.m. Family Center Children's Club Women's Café

Karina Bischoff Zur Sägemühle 5c, 23558 Lübeck Tel. 0451-835 80 faz.kinderclub@kinderwege.de

Wednesday from 3:00 p.m. to 5 p.m.
Welcome Meeting for Women
and Thursdays from 3:00 p.m. to 5 p.m.
Welcome Meeting for Everyone
House of Cultures
Ilhan Isözen
Parade 12, 23552 Lübeck
0451.75532 or 0170.8018009
www.hausderkulturen.eu



Every 4th Thursday of the Month from 5:00 p.m. to 8:00 p.m.

Polish Mission Lübeck Pastor Mariusz Drwal Goerdelerstr. 31, 23566 Lübeck 0451.32254 or 01573.2349686 email: pkm@katholische-pfarreiluebeck.de

Thursdays and Fridays from 3:00 p.m. to 6:00 p.m.

Lübeck Refugee Forum Solidarity Center Lübeck Willy- Brandt-Allee 11, 23554 Lübeck info@fluechtlingsforum.de www.solizentrum.de

Friday afternoons

Parish St. Lorenz Travemünde Pastor Möller Vogteistraße 20a, 23570 Lübeck 0450.24288 pastor.moeller@kirche-travemuende

Fridays from 4 p.m.

Protestant Reformed Congregation and New Apostolic Congregation
Ellerbrock 2-14, 23552 Lübeck
Pastor Akkermann-Dorn:
0451.705523
luebeck@reformiert.de
Daniel Marx:
0157.53602421
daniel.marx@gmx.net

Fridays from 4:00 p.m. to 6:00 p.m.

Fishermen's Church Schlutup, Barbara Brökemeier Am Müllerberg 12, 23568 Lübeck barbara.broekemeier@t-online.de Café Welcome On demand
Parish of St. George Genin
Pastor Meyer
Niederbüssauer Way 3
23560 Lübeck
0451.88053750
hans.georg.meyer@

kirchengemeinde-genin.de

We would like to take this opportunity to inform you about two guided tours in Russian or Ukrainian language. You can check the dates in our program on 16. June and June 29, 2022.





Kick-Off: Intercultural Summer meets Hanseatic Culture Festival 2022.

Friday, June 10th, starting at 4:00 p.m. Location: Domwiese

In keeping with the Hanseatic tradition of cosmopolitanism, this year's Intercultural Summer will get off to a very special start in the lively setting of the Hanseatic Culture Festival. A colorful program ranging from a shanty choir to Indian dance to rock music awaits us on the "Domwiese". All visitors will be welcomed by our two patrons Senator Monika Frank, and Spyridon Aslanidis from the Forum for Migrants. At the same time, the Market of Opportunities will start at the House of Cultures, where many active associations and institutions will present their work and surprise us with ample information, activities and culinary delights. In addition, we would like to invite you to book swap in any language with our book exchange shelf. Feel free to bring donatable books in any language.

All people in Lübeck are cordially invited to kick-off the Intercultural Summer together. We can look forward to:

- The Lübeck Shanty Choir "Möwenschiet"
- The Dancer Supriya Chatterjee, Odissi classical Indian dance
- The Band "Mind the gap"
- The International Band "Prisma"
- A Dance Performance with Music by Elementary School Students and Teachers of the Baltic School Lübeck.

- Origami Japanese paper folding art "peace cranes" with Mrs. Roswitha Slemeyer
- A Book Exchange Shelf for Foreign Language Books
- And various other activities at the Market of Possibilities

A Picnic and a Soccer Match at the end of the Intercultural Summer.

Sunday, July 3rd, starting at 10:00 a.m. Location: The lawn in front of the Holstentor

On this day we invite at the side of the Holstentor all people in Lübeck to a colorful picnic on the "Holstenwiese" (Lawn in front of the Holstentor). Bring a picnic blanket, folding chairs, any food you like, good spirits, and become part of the intercultural family. In addition, the "Sportmobil" awaits us with equipment suitable for children and a bouncy castle from the State Sports Association. Mr. Brodersen's Soccer Egg will allow older children and teenagers play soccer in teams of 3 on 3. With the musical accompaniment of Peter Möller, we want to perform a joint peace action to which all are invited. In addition, we are planning a public sign of peaceall guests assemble in front of the Holstentor and form the well-known international peace symbol. This picture will be shared and spread via social networks.



8 INTERCULTURAL SUMMER 2022 INTERCULTURAL SUMMER 2022



Highlights of the Intercultural Summer 2022

► Hanseatic Culture Festival

June 10th to 12th

Every two years, one of Lübeck's old town quarters is transformed into a colorful festival mile. This year, the picturesque cathedral quarter becomes an authentic experience and a lively stage for the Hanse Culture Festival. Just join the family! Dance in the streets to the sounds of music! Be enchanted by acrobatics and cabaret! Enjoy regional delicacies! Get to know the real Lübeck - through the people who live here! Kulturfunke* will be on site with two mobile pop-up counters and its team for info, consultations, a small program



as well as culinary and spiritual specialties! Next door, the "Museum für Werte" will also be present with its citywide Lübeck project "Alchemy of the City", which is supported this year by Kulturfunke*.

► An Evening for Madagascar lune 11th

••••••

The four Rotary Clubs of Lübeck invite you to a special charity event: Madagascar is one of the poorest countries in the world. Of the current 28 million inhabitants, an estimated 80% live below the poverty line. Climate change, the destruction of the natural resources by continuing deforestation, and the Corona pandemic are catastrophic effects (especially in the south) that are the harbinger of a growing humanitarian disaster: Thus, about 1 million people are affected by famine and about 500,000 children are malnourished, 100,000 of them in a critical condition. Currently, this already dramatic situation is worsening



due to the war in Ukraine. One approach to improve the living and nutritional conditions lies in the local production and distribution of small-format solar and energy-saving stoves, which have already been successfully implemented for a long time by ADES, an NGO working exclusively in Madagascar. This current technology is to be transferred and shared to allow the construction and operation of kitchens for selected schools of NGO partner organizations. The advantages are obvious: drastically reducing the need for firewood and thus conservation of resources, reduction of pollutant emissions, shortening of cooking times, promotion of environmental awareness and, finally, ensuring a daily hot meal for the students. The proceeds of the evening are intended for the realization of such kitchens at appointed schools in the poorest south of Madagascar and thus contribute to the urgent and sustainable improvement of living conditions on the island.

Tickets: 18 € / 12 €

More information under www.muk.de/

•••••

veranstaltungen.

► Picturing Europe - A Photography and Film Summer Camp

From June 20th until 26th

How can I tell stories with film or photography? And how do I use them to get my political message across? During the summer camp "Picturing Solidarity", you will spend a week together with young people from all over Europe at the beautiful "Ratzeburger See". Experienced photographers and filmmakers share their experiences, tips and tricks with you. You can choose either the photo track or the film track. In addition, you can expect a colorful program with art, games, swimming and sailing.

Young people between the ages of 16 yrs.-23 yrs. from Lübeck can participate. In addition, young people from the European youth network SAME. Language: English

Info at www.same-network.org/picturingeurope-photography-filming-summer-camp

......

Open Air-Fair for Single Parents and lob Returnees

June 15th / 10:00 am - 2:00 pm

Companies, single parents and job returnees will have the possibility to meet and eventually start a job interview. There will be also a job-speed-dating for a selected number of people to extend the opportunities to find work. Beside the stands from the companies, there will be several institutions to provide support and information concerning the personal situation.

► "Give Peace a Chance!"- Children Sing for Peace

June 21st 4:30 p.m.

The award-winning Travemünde children's choirs "Piccolino" and "Sing it" under the musical direction of Katharina O`Connor and Nicole Calderón sing songs from all over the world and in many languages for peace and joy in life. Because we know: Peace is stronger than war, hope is stronger than despair, songs are stronger than silence! We children raise our voices and invite young and old to our peace concert. Singing along is encouraged!



Location: Brügmanngarten Travemünde at the beach front / Seating area is covered.

Organizer: 123



► Might and Magic - Animals in African Culture

In the Museum for Nature and Environment Until the 24th of July

The exhibition "Power and Magic - Animals in African Cultures" was developed jointly by the Ethnological Collection and with the Museum of Nature and Environment. The centerpiece of the exhibition are animal sculptures from 13 African countries. We invite our visitors to rediscover the animal world through the eyes of African artists and to question traditional European prejudices. Many of the masks and sculptures in this exhibition are not simply works of art but testify to the special spiritual connection between humans and animal in

10 INTERCULTURAL SUMMER 2022 INTERCULTURAL SUMMER 2022 11



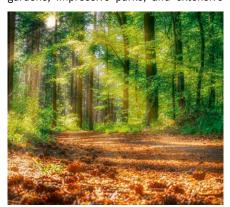
the traditional African cultures. In addition, these works of art serve as a starting point for historical and current ecological problems of the continent. Is there a connection between colonialism and climate change? What does the global fishing industry have to do with the refugee crisis? Or what is the relationship between nature conservation and human rights?

► Special Days "Experience Biodiversity" - Eco and Diversity Market 24th - 26th June

•••••

For the 10th time, the Museum of Nature and Environment and the municipal department of environmental, nature and consumer protection, together with many voluntary partners and associations, are organizing the "Biodiversity Experience".

The popular sequence of events will take place this year from June 24th to the 26th. With the slogan "Focusing on urban nature - biological diversity and climate under stress", locals and guests of the Hanseatic city are invited to rediscover Lübeck's green refuges with expert guidance. With almost 40 events for young and old alike, Lübeck's stakeholders are offering guests rare glimpses of hidden gardens, impressive parks, and extensive



orchards. Environmental games, guided tours and excursions invite visitors to marvel at and convey knowledge and perception of the many feel-good effects of our Lübeck city nature. On the 26th of July the Eco and Diversity Market will be held in the cathedral courtyard of the Museum for Nature and Environment, and many actors present their work with colorful and delicious events.

► Art Project Baltic School

Every Wednesday from May 25th until June 29th.

••••••

An art project in cooperation between the school children's house Baltic (KinderWege) and the Lübeck-based artist Franziska Koschmidder. Turning language into images. A house is created with printed letters from the language families of the students.

Languages open doors, eyes, and ears to our understanding of existence and the world. In the Elementary Baltic school, children from different language families learn together in German. Many grow up in a multilingual world. We want to build a house for these diverse language families. The "Sprechmaus" will help us with this task. For this, she collects the words in different languages. These words will be assembled from printed letters in her language book and thus become pictures.

The talking mouse, Klaus (a hand puppet), "builds" objects and words together with the children from letters. For this purpose, the letters are printed on paper in such a way that they become, for example, a table, a chair, a window, or a lamp. The story of the house and its many languages emerges in a process of what is experienced and what is narrated. The words are also written in the native languages of the participants. Here parents, grandparents, siblings, and friends can participate in this special house.

The language house thus develops into an extraordinary book, which is made accessible to all contributors and participants.

Period: from May 25th. to June 29th .2022, every Wednesday from 2:00 p.m. till 3:30 p.m. with 8 pupils of the Baltic Elementary School. Guests are cordially invited.

••••••

► Open Air Team Poetry Slam #EuropaEdition

July 1st

At this special poetry slam, well-known professionals will be on stage together with the "Slammerlämmern" from Lübeck to express the wish for a solidary, open and peaceful Europe!

"Team Poetry Slam?": For insiders this is a familiar term. But never have teams, consisting of talents and professionals (20 years old and older) have ever taken on each other. In the cozy ambience of the "Altstadtbad Krähenteich ", Germany's greatest poetry slammers will perform together with Lübeck's up-and-coming poetry slam group Slammerlämmer", a young poetry slam group from Lübeck, will compete in mixed teams of two. At the center of this unique poetry slam is the united desire for peace, diversity, exchange and solidarity in Europe.

► Interlinking- Event from the Intercultural Summer to the Intercultural Weeks

.....

July 1st

For the past 33 years, the Intercultural Meeting Center - House of Cultures has organized the Intercultural Weeks in September. To connect the Intercultural Summer and the Intercultural Weeks, this interlinking event will take place. There will be a multilingual reading, as well as various cultural acts, an

exhibition of photos from previous years, and more. More information under: www.hausderkulturen.eu





12 INTERCULTURAL SUMMER 2022 INTERCULTURAL SUMMER 2022 13



Events in June



Friday | June 10th | 4:00 p.m.

Opening Ceremony of the Intercultural Summer 2022.

The Intercultural Summer celebrates its opening in the lively setting of the Hansekultur Festival with many colorful activities and invites you to join.

See detailed Information on pages 9-11

Location: Domwiese

Organizer: VHS, Bürgerakademie und IKB -Haus der Kulturen mit vielen Partnern

Free of Charge







Friday | June 10th | 4:00 p.m.

Intercultural Festival and the Market of Opportunities

Information booths and hands-on activities for cultural exchange will take place on the Domwiese, in the herb garden and in the House of Cultures. Clubs, associations, organizations and institutions will present themselves at the Market of Opportunities. An extensive stage program with lots of music and dance will ensure a great atmosphere.

Location / Organization: IKB - House of **Cultures**

Free of Charge









Friday | June 10th | 3:00 p.m.

Craftsmanship involves working with our heads, and heads are Intercultural

Part of the Market of Opportunities

How does it feel to be seen wearing a headscarf? Prospective Muslim women hairdressers show and explain different ways of tying and wearing headscarves. Non-Muslim women can gain headscarf-wearing experience and report what they experienced and how they felt. In addition, different updos will be shown and an exchange will be encouraged about the differences and similarities between the cultures.

Location: Domwiese

Organizer: Handwerkskammer Lübeck

Free of Charge







Friday | June 10th | 4:00 p.m.

Café Welcome - every Friday in Schlutup

Encounter café for all people in and around Schlutup, for refugees, locals, young people

and children of all ages. While enjoying donations of coffee, juice and cake, we chat, talk, make contacts and help each other.

Location: Gemeindehaus St. Andreas Schlutup

Organizer: AK-Flüchtlinge in Schlutup, Evang. Kirchengemeinde St. Andreas

Free of Charge







Saturday | June 11th | 3:00 p.m.

Stargard Festival

We celebrate our neighborhood: colorful, lively, and diverse! An intercultural afternoon with colorful buffets, lively hustle and bustle and diverse offers to participate and enjoy! For example: Zumba, games, music and multilingual stories.

Location: Stargardstraße Lübeck

Organizer: Hansestadt Lübeck - Nachbarschaftsbüro St.Lorenz Süd, AWO Schleswig-

Holstein gGmbH Free of Charge



Saturday | June 11th | 7:00 p.m.

An Evening for Madagascar

Madagascar is one of the poorest countries in the world. The program includes: Music by young successful artists of different musical genres, audiovisual short presentations from Madagascar and typical local drinks and snacks. Tickets on presale

See detailed Information on page 10

Location: Musik- und Kongresshalle Lübeck

Organizer: Rotary Club Lübeck-Holstentor

18 € / 12 €



Saturday | June 11th | 2:00 p.m.

Saturday | June 11th | 11:00 a.m.

Intercultural Festival and the

Games, Fun, Excitement

Market of Opportunities

See same event on June 10th

Game meet up at the Hanse Cultural Festival on the Domwiese. Playing, snacking, communicating and picnicking.

Location: Domwiese

Organizer: Toranj Kulturverein in Coop. with

IKB as part of the MaTZ Project.

Free of Charge







14 INTERCULTURAL SUMMER 2022 INTERCULTURAL SUMMER 2022 15





Saturday | June 11th | 7:00 p.m.

Classical Indian Music and Dance **Evening**

All the way from Kolkata, lets welcome in Lübeck Supriya Sardar with classical Indian Odissi dance and Subhankar Chatterjee. Classical Indian singing with tabla accompaniment by Berndt Petroschka in the familiar atmosphere of "House Eden" he will give us a taste and a feel for the oldest music culture on earth.

Location: Haus Eden

Organizer: Deutsch-Indische Gesellschaft

e.V. (DIG) 15 € / 12 €





Sunday | June 12th | 12:00 p.m.

Intercultural Festival and the Market of Opportunities

See same event on June 10th

Tuesday | June 14th | 4:00 p.m.

Women's Music Meeting - Every Tuesday

Women with different native languages with and without immigration backgrounds meet and sing together in different languages. Everyone can and should bring music, dances, stories and ideas.

Location / Organizer: Tontalente e. V.

Free of Charge







Tuesday | June 14th | 4:00 p.m.

Writing Workshop at the Women's Music Meeting

"Writing is good for you". Writing workshop for all women who want to write - for themselves, for others and in whatever language they want. With simple exercises the wordsmith Hannah Rau entices you to start writing. Registration for women only at https://eveeno.com/325649581.

Location: Tontalente e.V.

Organizer: KISS and Tontalente e. V.









Wednesday /May 15th / 10 am

Open Air-Fair for Single Parents and lob Returnees

Companies, single parents and job returnees will have the possibility to meet and eventually start a job interview.

See Detailed Information on page 11

Location: Agentur für Arbeit Organizer: Network "MARZIPAN"

Free of Charge





Wednesday | June 15th | 2:00 p.m.

A Language House for a speaking Mouse named Klaus. Creating images with print letters. An art project.

An art project made in cooperation between the children of the Baltic School (KinderWege)

and the Lübeckian artist Franziska Koschmidder. Turning language into pictures. A house is created with printed letters from the language families of the pupils. Internally hosted event. Guests are welcome.

See Detailed Information on page 12

Location: Schulkinderhaus Baltic Organizer: Schulkinderhaus Baltic, Kinderwege gGmbH

Free of Charge







••••• Wednesday | June 15th | 3:00 p.m.

Welcome Party for Women and Children: A City tour in Lübeck for women with and without migration backgrounds.

Since many people have fled to Lübeck, it is important to introduce them to the city by offering guided tours. This guided tour is led by an interpreter in order to remove the language barrier for Ukrainians.

Registration at: kultur@hausderkulturen.eu

Meeting point: IKB - House of cultures Organizer: IKB - House of cultures

Free of Charge







..... Wednesday | June 15th | 7:00 p.m.

Mantua - a gem among the cities of Italy

During the Renaissance, the ruling Gonzaga family wanted to design Mantua according to the criteria of the "ideal city" and for this purpose the best architects and painters of the time were appointed. A lecture with pictures by Ivana Nolli-Meyer, Heidelberg. Online-registration at: klahn-noll@italia.de

Location: VHS Lübeck, Falkenplatz

Organizer: Deutsch-Italienische Gesellschaft Lübeck e.V. und VHS Lübeck

6,50 € / 4,00 €









Thursday | June 16th | 3:00 p.m.

Neighborhood picnic and résumé for the Hanseatic Culture Festival

As part of the welcome meeting for refugees, a picnic will take place in the herb garden. Meanwhile, we talk about the Hanse Culture Festival and the actions and events that transpired during the festival. Registration at: kultur@hausderkulturen.eu

Location / Organizer: IKB - house of cultures

Free of Charge





Thursday | June 16th | 4:00 p.m.

Public Language Café by the Language Partnerships Project

Invitation to the public language café as part of the project Language Partnerships organized by the Gemeindediakonie Lübeck. The Gemeindediakonie Lübeck arranges language partnerships between German-speaking volunteers and migrants from all over the world. Registration at: 0451-613201510 or by mail: sprachpartnerschaften@gemeindediakonieluebeck.de.

Location: Die Diele, Mengstraße 41 Organizer: Gemeindediakonie Lübeck -Projekt Sprachpartnerschaften Free of Charge











Thursday | June 16th | 4:30 p.m.

City Tour by Open-Air Bus in German and Ukrainian

Discover Lübeck's remarkable old town and outskirts during an approx. 50-minute city tour. The city tour with the open-air bus will also be conducted in Ukrainian language.

After the sightseeing tour there will be an opportunity for the participants to get to know each other.

Registration encouraged at: flow4.0@ sprungtuchev.de, max. 20 People, masks are mandatory.

Meeting point: Bus stop "Untertrave" in the Kohlmarkt direction, Untertrave at the Holstentor

Free of charge









Thursday | June 16th | 5:00 p.m.

Jam session at the House of Cultures

Various musical contributions from different cultures will be presented at the House of Cultures. Registration at: kultur@hausderkulturen.eu

Location: IKB - Haus der Kulturen Organizer: IKB - Haus der Kulturen

Free of charge



Thursday | June 16th | 7:30 p.m.

Things get exciting at the Moisling District Library: Mr. lobst Schlennstedt reads from his latest Lübeck Thriller "Weißer Sand" (White Sand).

Detective Birger Andresen has just returned back to the police force when he and his team are called out on a new case: A woman is missing after an assault on the beach of Scharbeutz. Her husband can hardly remember any details. Registration at Tel. 122 - 4210.

Location/ Organizer: City Library of Hanse city Lübeck

Free of charge







Friday | June 17th | 4:00 p.m.

A suitcase full of Stories -German / Persian

A suitcase full of stories... along with a very special storytelling talent and a fairy tale in Persian and German! Birte Bernstein and Negar Boghrati from Iran tell stories bilingually, in turns and together. A joyful experience for anyone 5 years and older.

Location / Organizer: City Library of Hanse city Lübeck

Free of charge









Friday | June 17th | 4:00 p.m.

Costume tour in Dutch with Jan Janszoon van Wijck.

The Dutch Hanseatic merchant and captain of a galleon "Zeeleeuw"

(Sea lion) lives in the middle of the 17th century and is forced to stay the winter in Lübeck because of the fierce cold that has frozen the river. He stays at the Schiffergesellschaft (the company of skipper's). He knows the mariners district like the back of his hand, not to mention many other stories best kept secret...or maybe not

Meeting Point: In front of the Buddenbrooks museum store on the market square. Organizer: Die Lübecker Stadtführer

10 €









Friday | June 17th | 4:00 p.m.

Café Welcome - Every Friday in Schlutup

See same event on June 10th



Friday | June 17th | 4:00 p.m.

Flow 4.0 Culture

Visit to the exhibition "Power and Magic - Animals in African Cultures" at the Museum of Nature and Environment with a guided tour by Cornelia Nicolai. Registration is required at: flow4.0@sprungtuchev.de

Location: Musterbahn 8, 23552 Lübeck Organizer: Projekt Flow 4.0 Free of charge, with a maximum of 10 people per registration









Friday | June 17th | 5:30 p.m.

Homeland, feeling at home in several cultures - is that possible?

5th workshop of the series "Theater and Literature - joint intercultural awareness of diversity". What constitutes a home? Can we have more than one home? Together we approach the topic of being at home in languages, cultures and the many aspects of togetherness and then relate it to the works of Günter Grass. Registration possible until June 10th at: info@lindengruen.de or Tel. 0451-48 68 39 23 or 0151-416 85 418

>> Continuation on the next page

18 INTERCULTURAL SUMMER 2022 19 INTERCULTURAL SUMMER 2022



Location: Günter Grass-Haus

Organizer: Gemeindediakonie Lübeck e.V. - Projekt FLOW, Günter Grass-Haus, Forum for Migrants - Hansestadt Lübeck, Polnisch-Deutsche Sozial-Kulturelle Gesellschaft Lubeka 95 e.V., und Sprungtuch e.V. Free of charge









Friday | June 17th | 7:00 p.m.

"I cannot go back- I always have to go forward! Paula Modersohn-Becker - an artist's life between convention and change

A picture presentation in low German by Dr. Hans Thomas Carstensen from Hamburg. The artist (1876-1907) is the most famous painter in the Worpswede artists' colony, but she was never really accepted by them in her lifetime. Prior registration helps the entry process.

Location: VHS Lübeck, Hüxstraße

Organizer: VHS Lübeck

7€/5€





Saturday | June 18th | 11:00 a.m. Art for Kids

Children discover the Sculpture Walk in Travemünde and paint and design small works of art - all while listening to music on the beach. Beach access is across the hotel "Villa Mare" at the beach chair rental place "Seipel"

Location: Travemunde - beach access across from "Villa Mare"

Organizer: Verein für Kunst und Kultur zu Travemünde e. V.

Free of charge





Saturday | June 18th | 12:30 p.m.

Culture Kitchen - an International **Cooking Event**

We cook and eat together and learn from each other. Everything will be delicious! This event is open to all Lübeck residents over 12 years of age. The cooking theme will be announced at the time of registration.. Registration until June 14th, contact: Claudia Zimmermann quartierbrolingplatz@awo-kreisverband-luebeck.de, Tel. 0157-58089084 or Sadegh Bahrami Projekt FLOW 4.0, 0152-38265295. Participants can donate

Location: Brolingplatz

Organizer: AWO Quartiersprojekt Brolingplatz and Gemeindediakonie Lübeck e.V.

- Project FLOW







Saturday | June 18th | 2:00 p.m.

Play, Fun and Excitement

Game meet up: We play boules! Play, snack, exchange and maybe have a picnic. Registration at: toranj.kulturverein@gmail.com

Meeting point will be revealed after registration



Organizer: Toranj Kulturverein in Koop. mit Compagnie de Boule Lübeck e.V. Free of Charge

.....



focus is on the intercultural network- how it functioned and what can we learn from it today.

Meeting Point: In front of the Buddenbrooks museum store on the market square. Veranstalter: Die Lübecker Stadtführer 10 €









Saturday | June 18th | 3:00 p.m.

Child theaterical work .. The Barrel" at the House of Cultures

The play "The Barrel" is a pantomimic performance for children between 1 and 6 years old, which activates all senses of the children and shows ways to protect our earth. Venue: Herb garden of the House of Cultures. Registration: kultur@hausderkulturen.eu

Location / Organizer: IKB - Haus der Kulturen

Free of charge



Saturday | June 18th | 3:00 p.m.

Themed Tour: International Networking in the days of the Hanseatic League

On this tour, guests are taken on a stroll through the medieval old town and learn everything about the Hanseatic League. The

Sunday | June 19th | 11:00 a.m.

Qigong on ear, head and body better hearing, seeing and feeling well with Qigong

The focus of this seminar is the exercising of the ear + the reflex zones on the auricle according to the traditional Chinese medicine TCM. In addition, an insight into TCM and Qigong exercises for relaxation plus healthcare will be given. Registration required.

Location: VHS Lübeck, Falkenplatz Organizer: VHS Lübeck

36,50 € / 26 €





20 INTERCULTURAL SUMMER 2022 21 INTERCULTURAL SUMMER 2022





Sunday | June 19th | 11:00 a.m. Colorful Market of Cultures

A day for the whole family to have fun and celebrate: Culinary from different countries, Coffee & Tea Ceremony, Art & Handicrafts, Hand Painting, Dancing, Reading and Storytelling, International Children Games, Bazaar and more!

Location: Minigolfplatz Kücknitz Organizer: Regenbogen-Frauen

Free of charge









Monday | June 20th | 4:00 p.m.

Picturing Europe - a photography and Film-Summer camp

How can I tell stories with film or photography? And how do I get my political message across? During the summer camp you will learn about different photographic and cinematic possibilities. Language: English. https://www.same-network.org/picturingeurope-photography-filming-summer-camp

See detailed Information on page 11

Meeting point will be revealed after registration

Organizer: Students Helping Life Free of charge



Monday | June 20th | 5:00 p.m.

World Refugee Day, local dialogue conference of the nationwide project samo.fa: "Working with refugees in times of crisis".

First war, then Corona, now war and displacement again. Migrant organizations and activists are now once again in demand to help with the arrival of refugees.

Registration at: kultur@hausderkulturen.eu

Location / Organizer: IKB - Haus der Kulturen

Free of Charge



Monday | June 20th | 8:30 p.m.

Evenings of reading aloud with music - in front of/ and inside St. Petri's Church

From June 20th through June 24th Since 2003, the "Kulturkirche" has been organizing evenings with music in front of the church "Petrikirche" or inside in case of bad weather. There is always a moment of surprise, because the stories chosen by the speakers are not revealed until the evening of the reading. Coordination: Hanna Petersen

Location / Organizer: St. Petri zu Lübeck Free of Charge



Tuesday | June 21st | 10:00 a.m.

French Song / La chanson française A2/B1

This course offers you the opportunity to discover famous French songs of yesterday and today and the greatest artists from Charles Aznavour to ZAZ. This course is ideal for people who love music and France! Director: Marie-Line Schneider.

Location: VHS Lübeck, Hüxstraße

Organizer: VHS Lübeck 15,50 € / 10,50 €









Tuesday | June 21st | 4:30 p.m.

Sing for Peace

Organizer: 123musik

Free of Charge

"Give Peace a Chance!"- Children

The award-winning Travemünde children's

choirs "Piccolino" and "Sing it" under the

musical direction of Katharina O`Connor and

Nicole Calderón sing songs from all over the

world and in many languages for peace and

joy in life. Singing along is encouraged!

Location: Brügmanngarten Travemünde

Tuesday | June 21st | 4:00 p.m.

KISS Lübeck visits the Frauen-Musik-Treff

Two representatives of KISS Lübeck- which is the contact and information center for selfhelp groups - are visiting Lübeck.

Discussion/ exchange about their services and "self-help" for people with and without migration backgrounds in and around Lübeck. Registration is only for women (and their childen).

Location: Tontalente e.V.

Organizer: KISS und Tontalente e. V.













Tuesday | June 21st | 4:00 p.m.

Women's Music Meeting - Every Tuesday

See the same event on June 14th



Tuesday | June 21st | 8:30 p.m.

Evenings of reading aloud with music - in front of/ or inside St.Petri

See same event on June 20th

Wednesday | June 22nd | 2:00 p.m.

A Language House for a speaking Mouse named Klaus. Creating images with print letters. An art project.

See same event on June 15th

22 INTERCULTURAL SUMMER 2022 23 INTERCULTURAL SUMMER 2022





Wednesday | June 22nd | 3:00 p.m.

Welcome Place for Women and Children

Various women's cultural institutions present their offering and intiatives here, which women can take advantage of. This takes place as part of the weekly meeting for women. Registration at: kultur@hausderkulturen.eu (Dates and times may change).

Location / Organizer: IKB - Haus der Kulturen

Wednesday | June 22nd | 6:30 p.m.

Helping to shape the community - how does it work?

How local politics work, which possibilities of participation there are,

and what the prerequisites for involvement are will be explained by Michelle Akyurt (chairwoman of the parliamentary group Diversity) in the context of practical examples and then discussed.

Location: IKB - Haus der Kulturen

Organizer: Interkulturelle Begegnungsstätte e.V. im Haus der Kulturen

Free of Charge





Hanse Vocal - Polyphony along the Baltic Sea

Concert of the European Hanseatic Ensemble. The composers who worked in the Hanseatic cities of Rostock, Szczecin, Gdansk and Königsberg also learned from the vocal music of Italy and the Netherlands. Tickets available at the online store.

Location / Organizer: Europäisches Hansemuseum

12 € / 10 €



Thursday | June 23rd | 3:00 p.m. Welcome Meeting: Refugees tell stories to inform about their lives

People with migration background are welcome to join. Refugees talk about their experiences and about life in Lübeck. The diverse cultural opportunities in Lübeck are

Registration at: kultur@hausderkulturen.eu (Dates and times can change)

Location / Organizer: IKB - Haus der Kulturen

Free of charge



Thursday | June 23rd | 8:30 p.m.

Evenings of reading aloud with music - in front of/ or inside St. Petrikirche

See same event on June 20th



Friday | June 24th | 12:00 p.m.

Fair trade makes sense!

Start with us on a 30-minute "Tour de Fair": Hear - see - smell - taste what Fair Trade is and how it works! And ask the questions you never dared to ask before: e.g. Does the money in fair trade really reach the producers? Is it better to donate? Who really controls these things? Registration at: 0451-2963181 or weltladen@eine-welt-luebeck.de

Additional Date: July 1st

Location / Organizer: Weltladen Lübeck Free of charge



Friday | June 24th | 2:00 p.m.

Summer Festival at the Moisling District Library

•••••

We celebrate the 400th anniversary of the library with a colorful party for the young and old. The Eurokidz provide music and food for all to get us in a the mood! Children can discover the history of books and more at learnand-play stations.

Location / Organizer: City library of Hanseatic City of Lübeck

Free of Charge





Friday | June 24th | 3:00 p.m.

English Costume Tour "Blue Wonder, Beer and Merchants".

On this guided tour in costume, the merchant's daughter Catherine von

Attendorn takes you back to the 14th century. You will learn what the" Blue Wonder" has to do with drinking beer and how the merchants and craftsmen lived at that time. The tour is in English and is aimed at both native speakers and English language learners.

Meeting point: At the Holstentor Organizer: Die Lübecker Stadtführer 10 €









24 INTERCULTURAL SUMMER 2022 25 INTERCULTURAL SUMMER 2022



Friday | June 24th | 4:00 p.m.

Spanish City Tour

Lübeck is a Hanseatic city whose merchants and sailors have had international connections since the Middle Ages. Back then the rich Hanseatic merchants brought home various cultural experiences from their travels.

Today you can experience the multicultural influences everywhere in Lübeck.

Walk with us through the picturesque alleys and courtyards.

The tour is suitable not only for native speakers but also for Spanish learners.

Meeting Point: Under the Holstentor Organizer: Die Lübecker Stadtführer 10 €









Friday | June 24th | 4:00 p.m.

Café Welcome - Every Friday in Schlutup

••••••

See same Event on June 10th

Friday | June 24th | 8:30 p.m.

Evenings of reading aloud with music - in front of / or inside St. Petrikirche

See same event on June 20th

Saturday | June 25th | 4:00 p.m.

Event Days Experience Biodiversity - Guided Tour in the Fruit Biotope Moislinger Baum

We stroll through a 20 year old fruit meadow at the Intercultural Hangout Moislinger Baum at the river Trave and discover many plants and animals.



Location: Intercultural Meet Moislinger Baum, Entrance gate infront of the Travebrücke Organizer: Hanse-Obst, Royal Rangers and Shelter for Children e.V. Free of Charge



Sunday | June 26th | 11:00 a.m.

Event Days Experience Biodiversity - Eco and Diversity Market

With many colorful, playful, tasty, ecological and informative activities, the Eco- and Diversity Market invites you to join.

Location: Domhof - Museum for Nature and Enviorment

Organizer: Museum for Natur and Enviorment

and many more Free of charge



Sunday | June 26th | 11:00 a.m.

Event Days Experience Biodiversity - A market of variety - flowery, fruity and worth while from the "Grüner Kreis".

The "Grüner Kreis Lübeck e.V.", informs about its promotion of Lübeck's city nature and the association's own educational and cultural garden. In addition, floral and culinary delights from nature and our gardens will entice and engage all citizens of the "edible city".

Meeting point: Domhof, Museum for **Nature and Enviorment**

Organizer: Grüner Kreis Lübeck e.V. Free of charge





Location: Domhof - Museum für Natur und Umwelt

Organizer: IKB - Haus der Kulturen

Free of charge







Event Days Experience Biodiversity - fruit trees, bees, fair and more.

Experience biodiversity in Lübeck's old town gardens in a cozy atmosphere, beekeeper Gisela talks about our beehives and information about Fairtradecity of Lübeck e.V.

Location: Hotel zur alten Stadtmauer

Organizer: Silke Langmaack Free of charge





Tuesday | June 28th | 4:00 p.m.

Women's Music Meeting - Every Tuesday

See same Event on June 14th

Wednesday | June 29th | 2:00 p.m.

A Language House for a speaking Mouse named Klaus. Creating images with print letters. An art project.

See same event on June 15th



Sunday | June 26th | 11:00 a.m.

Event Days Experience Biodiversity - Eco- and Diversity Market - Urban Gardening - Intercultural

The House of Cultures will attend the Ecoand Diversity Market with its own stand. Information about our gardening projects will be provided there.

Director: Gencel Bagci.

27 26 INTERCULTURAL SUMMER 2022 INTERCULTURAL SUMMER 2022



Wednesday | June 29th | 3:00 p.m.

Welcome Meeting for Women and Children: A presentation of various summer holiday opportunities for children.

From July 4th through August 13th 2022, a variety of holiday opportunities and activities will take place in Lübeck. Many institutions and organizations will present various options for the summer holiday. Regtration at: kultur@ hausderkulturen.eu (Times and dates are subject to change)

Location / Organizer: IKB - Haus der Kulturen

Free of charge





Wednesday | June 29th | 5:30 p.m. **Russian City Tour**

A city walk through Lübeck for all who speak or are learning to speak Russian.

During the tour you will not only experience the history and culture of the old Hanseatic city, which has long been connect-

ed with Russia and played a central role in the literary works of Thomas and Heinrich Mann, but you will also become an active participant in the two cultures.

Meeting points: At the Holstentor Organizer: Die Lübecker Stadtführer 10 €







Wednesday | June 29th | 7:30 p.m.

WednesdaysEducation: Why psychosocial education should be part of the curriculum! Dare-2Care makes a debut.

Lecture and discussion with Lina Drews and Melisa Karagul as representatives of the group Dare2Care, based on an initiative of the University of Lübeck. Antie Peters-Hirt will moderate.

Location / Organizer: DIE GEMEINNÜTZIGE Free of Charge





Thursday | June 30th | 5:00 p.m.

The Intercultural Working Guild in Lübeck participating in the Intercultural Weeks.

Every September, various activities take place throughout Germany as part of the Intercultural Weeks, and Lübeck is no exception. There is a group working on this topic and on intercultural cooperation in Lübeck. Registration at: kultur@hausderkulturen.eu (Dates and times are subject to change)

Location / Organizer: IKB - Haus der Kulturen

Free of charge



Handball Days Lübeck 2022

handball tournament in the world.

https://www.handball-days.de/.

June 30th -July 3rd

The Handball Days are a great spectacle: More than 5,000 young people out of 380 teams and twelve different nations play for victory in the second largest

For more information, please visit

Events in July

Friday | July 1st | 12:00 p.m.

Fair trade makes sense!

See same event on June 24th

Friday | July 1st | 4:00 p.m.

Café Welcome - every Friday in Schlutup

See same event on June 10th



Friday | July 1st | 5:00 p.m.

A little preview of the upcoming Intercultural Weeks

To connect the intercultural summer and the intercultural weeks, this bridge event will take place.

Registration at: kultur@hausderkulturen.eu (Dates and time are subject to change).

Location: VHS Lübeck, Hüxstr.

Organizer: IKB - Haus der Kulturen, VHS Lübeck und Bürgerakademie

Free of charge







Friday | July 1st | 5:00 p.m.

Stories of Magic Flowers and Magical Gardens - in German and Arabic

Birte Bernstein and Mohamed Chikhaoui tell lively stories in German and Arabic, familiar and unfamiliar fairy tales will be told: a few sentences in Arabic, translated into German and vice versa. Lines get blurred and bridges are built.

Location: Schulgarten an der Falkenwiese Organizer: Grüner Kreis Lübeck e.V.

Free of charge





28 INTERCULTURAL SUMMER 2022 INTERCULTURAL SUMMER 2022



Friday | July 1st | 6:00 p.m.

Open Air Team-Poetry Slam #Europa-Edition

At this special poetry slam, well-known professionals will be on stage together with the "Slammerlämmern" from Lübeck to express the wish for a solidary, open and peaceful Europe! Tickets on presale via www.luebeckticket.de; ticket box office on site.

See Detailed Information on page 13

Location: Altstadtbad Krähenteich Organizer: Schüler Helfen Leben

5€











Saturday | July 2nd | 10:00 a.m.

Play, Fun, & Excitement

An exciting adventure day with Exeo for young and old (7 years or older).

Registration: toranj.kulturverein@gmail.com

Meeting point will be revealed after Registration

Organizer: Toranj Kulturverein

5 € including travel







Sunday | July 3rd | 10:00 a.m.

Closing event of the Intercultural Summer 2022

Sports, Games and fun with the integration officer for sports from the "Landessportverband". Intercultural picnic on the meadow and a sign of peace.

See Detailed information on page 9

Location: Field next to the Holstentor (by the Holstenhalle)

Organizer: VHS and Bürgerakademie mit den Integration guide for Sporting from the Landessportverband and many partners.

Free of charge







If you flip the booklet around, you will find the german version of the program.